



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 6.3.2007  
KOM(2007) 90 v konečném znění

2007/0037 (COD)

Návrh

## NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**kterým se mění nařízení č. 11 o odstranění diskriminace v oblasti přepravních sazeb a podmínek, kterým se provádí čl. 79 odst. 3 Smlouvy o založení Evropského hospodářského společenství, a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 o hygieně potravin**

{SEK(2007) 301}

{SEK(2007) 302}

{SEK(2007) 303}

{SEK(2007) 304}

(předložený Komisí)

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### 1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

#### • Odůvodnění a cíle návrhu

Velká část právních předpisů ES byla vytvořena s cílem napravit selhání trhu a zajistit rovné podmínky. Uvedené cíle mohly být často dosaženy pouze uložením povinností podnikům, aby poskytovaly informace a podávaly zprávy o uplatňování daných právních předpisů.

Postupem času se některé z těchto postupů staly zbytečně časově náročnými či zastaralými. Tato zbytečná administrativní zátěž brání hospodářské aktivitě a má negativní dopad na konkurenceschopnost evropských podniků.

Komise usiluje o maximální omezení této zbytečné zátěže. Jde o součást strategie pro lepší právní předpisy, jenž je velmi důležitá pro dosažení našich „lisabonských“ cílů zaměřených na vyšší růst a vytváření pracovních míst.

#### • Obecné souvislosti

Dne 14. listopadu 2006 Komise předložila Lepší právní předpisy v Evropské unii - strategický přezkum (KOM(2006) 689), včetně návrhu obsahujícího cíl snížit administrativní náklady podniků do roku 2012 o 25 %.

Následně bylo vypracováno deset konkrétních návrhů pro „urychlené opatření“ v Akčním programu pro snižování administrativní zátěže v Evropské unii (KOM(2007) 23), který vycházel z konzultací se zúčastněnými stranami a návrhů členských států a odborníků Komise. Cílem urychlených opatření je významné snížení administrativní zátěže podniků prostřednictvím malých změn základních právních předpisů, aniž by byl ohrožen původní účel právních předpisů.

Jeden z uvedených návrhů urychlených opatření se vztahuje na nařízení č. 11 o odstranění diskriminace v oblasti přepravních sazeb a podmínek, kterým se provádí čl. 79 odst. 3 Smlouvy o založení Evropského hospodářského společenství. Předpokládá se odstranění zastaralých požadavků a úprava některých požadavků, aby se administrativní zátěž podniků co nejvíce snížila. Článek 5 požadoval, aby dopravní podniky (jakož i vlády členských států) poskytly informace o přepravních tarifech, sazbách a podmínkách před 1. červencem 1961. Tento článek je možné zrušit, neboť požadavky na informace uložené dopravcům jsou zastaralé. Ustanovení čl. 6 odst. 1 uvedeného nařízení požaduje přepravní doklad obsahující určité informace o odesílateli, druhu zboží, místu původu a místu určení zboží, jakož i o trase nebo přepravní vzdálenosti, popřípadě i hraničních přechodech. Jelikož položky v druhé části ustanovení, tj. trasa nebo přepravní vzdálenost, popřípadě i hraniční přechody, nejsou k dosažení cílů nařízení nezbytné, je možné je vymazat. Třetí věta čl. 6 odst. 2 uvedeného nařízení požaduje, aby dopravce uchovával druhý stejnopis dokladu, na němž jsou uvedeny konečné přepravní sazby jakéhokoli druhu, ostatní náklady, případné náhrady, jakož i jiné okolnosti ovlivňující přepravní sazby a podmínky. Tato věta může být zrušena, jelikož dané informace jsou v současnosti k dispozici v účetních systémech dopravců, a není proto nutné, aby dopravci vyplňovali a uchovávali další samostatný dokument. Ustanovení čl. 6 odst. 3 obsahuje výslovný odkaz na nákladní listy, které jsou velmi dobře známé a v odvětví vnitrozemské dopravy se často používají. Tento odkaz zlepšuje právní jistotu dopravních

podniků, neboť objasňuje, že obsahují-li všechny potřebné údaje podle čl. 6 odst. 1, jsou tyto nákladní listy dostačující.

Další urychlené opatření se vztahuje na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 o hygieně potravin. Účelem je vyjmout malé potravinářské podniky, které jsou schopny zajistit hygienu potravin jednoduše dodržováním dalších požadavků nařízení (ES) č. 852/2004, z požadavku vytvořit a zavést jeden nebo více stálých postupů založených na zásadách analýzy rizik a kritických kontrolních bodů (dále jen „HACCP“) a postupovat podle nich. Tato výjimka se vztahuje na mikropodniky<sup>1</sup>, které převážně prodávají potraviny přímo konečným spotřebitelům. Tyto podniky mají méně než deset zaměstnanců a roční obrat či roční rozvahu nepřesahující 2 miliony EUR. Uvedená výjimka by se tedy nevztahovala na velkoplošné supermarkety a prodejce koncesí na řetězce supermarketů.

- **Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu**

Platná ustanovení, která má tento návrh v úmyslu pozměnit, jsou články 5 a 6 nařízení č. 11 o odstranění diskriminace v oblasti přepravních sazeb a podmínek, kterým se provádí čl. 79 odst. 3 Smlouvy o založení Evropského hospodářského společenství, a článek 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 o hygieně potravin.

## **2. KONZULTACE ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ**

- **Konzultace zúčastněných stran**

### Metody konzultací

V akčním programu ze dne 24. ledna 2007 Komise předložila deset konkrétních návrhů pro „urychlená opatření“. Tyto návrhy byly založeny na konzultacích s odborníky a zejména na pilotním projektu, který porovnával základní míru administrativní zátěže v České republice, Dánsku, Nizozemsku a Spojeném království v roce 2006.

Jedno z uvedených urychlených opatření se týkalo dopravního odvětví a navrhovalo „ulehčit některé povinnosti spojené s poskytováním přepravních statistik“. Nařízení č. 11 o odstranění diskriminace v oblasti přepravních sazeb a podmínek, kterým se provádí čl. 79 odst. 3 Smlouvy o založení Evropského hospodářského společenství, požaduje, aby dopravci měli přepravní doklad uvádějící mimo jiné vzdálenosti, trasy a hraniční přechody.

Další urychlené opatření se vztahovalo na hygienu potravin, přičemž navrhuje „vyjmout malé podniky z povinnosti dodržovat některé požadavky HACCP (zásad analýzy rizik a kritických kontrolních bodů)“. Článek 5 nařízení (ES) č. 852/2004 vyžaduje, aby všichni provozovatelé potravinářských podniků vytvořili a zavedli postup založený na zásadách HACCP (zásad analýzy rizik a kritických kontrolních bodů) a postupovali podle něho.

---

<sup>1</sup> Ve smyslu doporučení Komise 2003/361/ES ze dne 6. května 2003 o definici mikropodniků a malých a středních podniků, C(2003) 1422 Úř. věst. L 124/36.

## Shrnutí odpovědí

Odborníci a zástupci daného odvětví vyjádřili názor, že tyto požadavky v nařízení č. 11 z roku 1960 jsou ve vysoce liberalizovaném odvětví dopravy zastaralé. Některé články jsou považovány za zastaralé, zatímco jiné představují pro podniky zvytečnou zátěž.

Zástupci malých podniků vyjádřili obavy, pokud jde o obecné provádění systému HACCP ve všech potravinářských podnicích. Přes pružnost, která byla do nařízení zapracována, bylo požadováno objasnění. Komise uspořádala řadu setkání s odborníky z členských států. Kromě toho Komise v zájmu transparentnosti podporovala diskusi s dotčenými subjekty, aby mohly své stanovisko vyjádřit různé sociálně-ekonomické kruhy. Za tímto účelem bylo uspořádáno setkání se zástupci výrobců, daného odvětví, obchodu a spotřebitelů, kde se projednávaly otázky spojené s prováděním postupů založených na zásadách HACCP a pružností HACCP. Výsledky zmíněných diskuzí jsou uvedeny v pokynech, které byly schváleny Stálým výborem pro potravinový řetězec a zdraví zvířat a zveřejněny na:

[http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/hygienelegislation/guidance\\_doc\\_haccp\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/hygienelegislation/guidance_doc_haccp_en.pdf)

Vzhledem ke značnému dopadu, který by přísné uplatňování požadavků HACCP mělo na malé a střední podniky, a ke skutečnosti, že některé podniky mohou zajistit stejnou úroveň ochrany hygieny prostřednictvím provádění jiných požadavků nařízení (ES) č. 852/2004, aniž by musely plně provádět postupy HACCP, a přestože pokyny vysvětlují míru pružnosti, kterou lze s ohledem na HACCP využít, je zapotřebí některé podniky z dodržování požadavků HACCP vyjmout. Musí být však uváženo, že by se výjimka neměla vztahovat na podniky, jejichž cílovou skupinou je široká veřejnost. Výjimka by proto měla být omezena na podniky s méně než 10 zaměstnanci, které lze klasifikovat jako mikropodniky ve smyslu doporučení Komise 2003/361/ES ze dne 6. května 2003 o definici mikropodniků a malých a středních podniků.

### • Posouzení dopadů

Posouzení dopadů týkající se nařízení č. 11 zvažovalo dvě možnosti:

*Varianta 1* Žádná změna politiky.

*Varianta 2* Zrušení povinnosti poskytovat informace o trasách, vzdálenostech, sazbách a dalších přepravních podmínkách a povolení využívat k poskytování informací o zbývajících požadavcích týkajících se stávajícího přepravního dokladu nákladní listy.

Varianta 2 byla upřednostněna, jelikož zajistí snížení zbytečné administrativní zátěže a zároveň zůstane k dispozici stejná míra základních informací.

Posouzení dopadů týkající se nařízení (ES) č. 852/2004 zvažovalo tři možnosti:

*Varianta 1* Žádná změna politiky.

*Varianta 2* Vyjmutí některých podniků z dodržování požadavků HACCP.

*Varianta 3* Zrušení postupů HACCP pro všechny podniky.

Varianta 2 byla upřednostněna, jelikož zajistí přiměřenou rovnováhu mezi snížením administrativní zátěže podniků a zachováním vysoké úrovně ochrany spotřebitele.

### 3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

#### • Shrnutí navrhovaných opatření

Cílem opatření týkajícího se nařízení č. 11 je snížit administrativní zátěž dopravních podniků pomocí odstranění zastaralých požadavků na dokumentaci ohledně trasy, přepravní vzdálenosti, hraničních přechodů atd.

Opatření týkající se požadavků HACCP jsou zaměřena na vložení změny do nařízení (ES) č. 852/2004, kterou by byly mikropodniky vyjmuty z dodržování požadavků vytvořit a zavést jeden nebo více stálých postupů založených na zásadách HACCP a postupovat podle nich. Tato výjimka se vztahuje na mikropodniky, které převážně prodávají potraviny přímo konečným spotřebitelům.

#### • Právní základ

Právní základ opatření Společenství v oblasti dopravy je stanoven v článku 75 Smlouvy o ES a právní základ opatření Společenství v oblasti hygieny potravin je stanoven v článku 95 a v čl. 152 odst. 4 písm. b) Smlouvy o ES.

#### • Zásada subsidiarity

Opatření na úrovni členských států by nebylo dostatečné ke snížení administrativní zátěže v těchto oblastech, jelikož požadavky na informace byly dopravním a potravinářským podnikům uloženy nařízením ES. Snížení může být proto dosaženo pouze změnou příslušných nařízení na úrovni Evropské unie.

Opatření EU zajistí, aby všechny dotčené evropské dopravní a potravinářské podniky mohly mít ze snížení administrativní zátěže prospěch.

Návrh je proto v souladu se zásadou subsidiarity.

#### • Zásada proporcionality

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality z tohoto důvodu / těchto důvodů:

Cíle snížení administrativní zátěže způsobené požadavky na informace uloženými nařízením č. 11 a nařízením (ES) č. 852/2004 může být dosaženo pouze změnou těchto nařízení, což lze provést pouze závazným právním nástrojem ES na stejné úrovni, tedy nařízením. To je v souladu se zásadou proporcionality stanovenou v článku 5 Smlouvy o ES.

Tento návrh zajišťuje, aby byla administrativní zátěž dopravních a malých potravinářských podniků způsobená požadavky na informace, které jsou obsaženy v nařízeních č. 11 a (ES) č. 852/2004, minimalizována.

- **Volba nástrojů**

Navrhované nástroje: nařízení.

Jiné prostředky by nebyly přiměřené z tohoto důvodu / těchto důvodů:

Cíle snížení administrativní zátěže způsobené požadavky na informace uloženými nařízením č. 11 a nařízením (ES) č. 852/2004 může být dosaženo pouze změnou těchto nařízení, což lze provést pouze závazným právním nástrojem ES na stejné úrovni, tedy nařízením.

#### **4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY**

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Společenství.

#### **5. DALŠÍ INFORMACE**

- **Zjednodušení**

Návrh umožňuje zjednodušení správních postupů pro účastníky ze soukromého sektoru.

Správní postupy pro dopravní podniky budou zjednodušeny tak, že některé požadavky na dokumentaci ohledně trasy, přepravní vzdálenosti a hraničních přechodů, které nejsou absolutně nezbytné, budou odstraněny. Správní postupy pro malé potravinářské podniky, které jsou schopny zajistit hygienu potravin jednoduše dodržováním dalších požadavků nařízení (ES) č. 852/2004, budou zjednodušeny, jelikož mikropodniky, které převážně prodávají potraviny přímo spotřebitelům, budou vyjmuty z dodržování požadavku vytvořit a zavést jeden nebo více stálých postupů založených na zásadách HACCP a postupovat podle nich.

- **Evropský hospodářský prostor**

Navrhovaný akt se týká záležitostí EHP, a je tudíž třeba rozšířit ho na Evropský hospodářský prostor.

Návrh

## NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**kterým se mění nařízení č. 11 o odstranění diskriminace v oblasti přepravních sazeb a podmínek, kterým se provádí čl. 79 odst. 3 Smlouvy o založení Evropského hospodářského společenství, a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 o hygieně potravin**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 75 odst. 3, článek 95 a čl. 152 odst. 4 písm. b) této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise<sup>2</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru<sup>3</sup>,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů<sup>4</sup>,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy<sup>5</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Politiky Společenství zaměřené na lepší právní předpisy, zejména Sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů: „Lepší právní předpisy v Evropské unii - strategický přezkum“<sup>6</sup> a Sdělení Komise Radě, Evropskému parlamentu, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů: „Akční program pro snižování administrativní zátěže v Evropské unii snižení administrativní zátěže“<sup>7</sup> zdůrazňují význam snížení administrativní zátěže podniků, která vzniká ze stávajících právních předpisů, jako zásadní krok ke zlepšení jejich konkurenceschopnosti a dosažení cílů lisabonské agendy.

---

<sup>2</sup> Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

<sup>3</sup> Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

<sup>4</sup> Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

<sup>5</sup> Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

<sup>6</sup> KOM(2006) 689.

<sup>7</sup> KOM(2007) 23.

- (2) Pravidla Společenství vyžadovaná podle článku 75 Smlouvy o ES za účelem odstranění některých forem diskriminace, pokud jde o vnitrozemskou dopravu ve Společenství, byla stanovena nařízením č. 11<sup>8</sup>. V zájmu snížení administrativní zátěže podniků by uvedené nařízení mělo být zjednodušeno zrušením zastaralých a zbytečných požadavků, zejména požadavku uchovávat v písemné formě informace, které jsou nyní v důsledku technického pokroku dostupné v účetních systémech dopravců.
- (3) Ustanovení čl. 5 odst. 1) nařízení (ES) č. 852/2004<sup>9</sup> vyžaduje, aby všichni provozovatelé potravinářských podniků vytvořili a zavedli postup založený na zásadách analýzy rizik a kritických kontrolních bodů (HACCP) a postupovali podle něho.
- (4) Zkušenosti prokázaly, že v některých potravinářských podnicích lze hygienu potravin zajistit správným dodržováním požadavků na hygienu potravin stanovených nařízením (ES) č. 852/2004, aniž by bylo nutné uchýlit se k systému HACCP. Týká se to především malých podniků, které převážně prodávají své výrobky přímo konečným spotřebitelům, jako např. pekárny, malé obchody s potravinami, stánky, restaurace a bary, což jsou mikropodniky ve smyslu doporučení Komise 2003/361/ES ze dne 6. května 2003 o definici mikropodniků a malých a středních podniků<sup>10</sup>.
- (5) Je proto vhodné těmto podnikům poskytnout výjimku z požadavku čl. 5 odst. 1 nařízení (EC) č. 852/2004, přičemž se rozumí, že musí dodržovat všechny ostatní požadavky uvedeného nařízení.
- (6) Jelikož společný cíl změny nařízení (EC) č. 852/2004 a nařízení č. 11 spočívá ve snížení administrativní zátěže podniků, aniž by byl pozměněn původní účel těchto nařízení, je vhodné spojit uvedené změny do jednoho nařízení,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

### *Článek 1*

Nařízení č. 11 se mění takto:

- (1) Článek 5 se zrušuje.
- (2) Článek 6 se mění takto:
  - a) V odstavci 1 se zrušují pátá a šestá odrážka.
  - b) V odstavci 2 se zrušuje třetí věta.

---

<sup>8</sup> Úř. věst. P 52, 16.8.1960, s. 1121. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 3626/84 (Úř. věst. L 335, 22.12.1984, s. 4).

<sup>9</sup> Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1; opravené znění v Úř. věst. L 226, 25.6.2004, s. 3.

<sup>10</sup> Úř. věst. L 124, 20.5.2003, s. 36.



c) Odstavec 3 se nahrazuje tímto:

"3. Jestliže stávající doklady jako např. nákladní listy nebo jakékoliv jiné přepravní dokumenty uvádějí všechny údaje uvedené v odstavci 1 a spolu se systémem evidence a účetnictví dopravce umožňují plné prověření přepravních sazeb a podmínek za účelem odstranění a předcházení diskriminace ve smyslu čl. 75 odst. 1 Smlouvy, nemusí dopravce zavádět nové přepravní doklady.

### *Článek 2*

V čl. 5 odst. 3 nařízení (ES) č. 852/2004 se doplňuje nová věta, která zní:

„Aniž jsou dotčeny ostatní požadavky tohoto nařízení, odstavec 1 se nevztahuje na podniky, které jsou mikropodniky ve smyslu doporučení Komise 2003/361/ES ze dne 6. května 2003<sup>11</sup> a jejichž činnosti spočívají především v přímém prodeji potravin konečným spotřebitelům.“

### *Článek 3*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament  
předseda / předsedkyně*

*Za Radu  
předseda*

---

<sup>11</sup> Úř. věst. L 124, 20.5.2003, s. 36.